

In this issue:

TCI Educational Posters Appear in Burn Notice.....	1
Access to Care: Spanish Translations	1
Cervical Cancer Poster Updated	2
TCI Awarded Funding From The University Cancer Foundation.....	2

TCI Educational Posters Appear in Burn Notice

Most of the TCI [posters](#) made their television debut on the July 1, 2010 episode of the [USA Network](#) original series [Burn Notice](#) entitled *Neighborhood Watch*. The TCI posters appeared in scenes that took place in a neighborhood clinic.

How did the TCI posters get their big break? The Art Department Coordinator for the show was looking for medical/healthy living posters for the clinic scenes when she "discovered" the TCI educational posters on the [website](#) and saw their star potential. The posters received glowing reviews and may be used in a future episode, as well.

TCI responds to requests from physicians, other health care professionals and community groups for TCI brochures and educational posters for distribution to the general public through their offices or community health fairs. You can find links to PDFs of TCI posters and other educational materials and how to request copies at <http://www.texascancer.info/poster>.



Access to Care: Spanish Translations Available for 72 Counties

Texas Cancer Information's [Access to Cancer Care for Low-Income and Uninsured Texans](#) is your guide to cancer screening and treatment services for low-income and uninsured Texans in each of Texas' 254 counties. TCI now has information on services in the following 72 counties available in Spanish.

Atascosa County	Gonzales County	Presidio County
Bandera County	Gregg County	Randall County
Bee County	Guadalupe County	Reeves County
Bell County	Hale County	San Patricio County
Bexar County	Harris County	Schleicher County
Brazoria County	Hidalgo County	Smith County
Brazos County	Hudspeth County	Starr County
Brewster County	Jefferson County	Sutton County
Brooks County	Jim Hogg County	Tarrant County
Cameron County	Jim Wells County	Taylor County
Collin County	Kenedy County	Terrell County
Crockett County	Kinney County	Tom Green County
Culberson County	Kleberg County	Travis County
Dallas County	La Salle County	Upton County
Deaf Smith County	Liberty County	Uvalde County
Denton County	Lubbock County	Val Verde County
Dimmit County	Maverick County	Ward County
Duval County	Medina County	Webb County
Ector County	Midland County	Wichita County
El Paso County	Nueces County	Willacy County
Ellis County	Orange County	Williamson County
Fort Bend County	Pecos County	Winkler County
Frio County	Polk County	Zapata County
Galveston County	Potter County	Zavala County

Check out this resource on the TCI website at www.texascancer.info/access/.

Condado de Fort Bend



Acceso a los Cuidados del Cáncer para los
Pacientes que tienen Bajos Ingresos y sin Seguro

Cervical Cancer Poster Updated

TCI Awarded Funding From The University Cancer Foundation

TCI has updated our educational poster [Cervical Cancer/Cáncer cervical - Every woman's health is worth protecting](#). This bilingual (English/Spanish) poster focuses on the best ways to prevent and look for the symptoms of cervical cancer as well as what information TCI has regarding cervical cancer.

You may view and download many TCI [posters](#) and brochures at <http://www.texascancer.info/poster>. TCI posters are available free of charge while supplies last. To order this or other TCI [posters](#), e-mail us at info@texascancer.info or call 713-792-2277.

Beginning September 1, 2010, TCI will be funded by [The University of Texas MD Anderson Cancer Center](#) and a grant from The University Cancer Foundation. TCI, formerly known as the Texas Cancer Data Center (TCDC), was established in 1986 through funding from the Texas Cancer Council (TCC), now the [Cancer Prevention and Research Institute of Texas](#) (CPRIT), and [The University of Texas MD Anderson Cancer Center](#).

TCI looks forward to continuing to provide useful cancer information to health professionals, policymakers, patients, survivors and the public throughout the state of Texas.

Cervical Cancer
Cáncer cervical

Every woman's health is worth protecting

Facts to Consider *Considere los hechos*

Cancer of the cervix is highly preventable
El cáncer cervical es uno de los más evitables

One of the best, most proven ways to prevent cervical cancer is to have regular Pap tests.
Another way is with the Human Papilloma Virus (HPV) vaccine. You can:

- Find changes before they become cervical cancer with a Pap test
- Prevent most cases of cervical cancer with the HPV vaccine
- Ask your healthcare professional what is right for you

Una de las mejores maneras de evitar el cáncer cervical es hacerse la prueba de Papanicolaou regularmente. Otra manera de evitarlo es vacunarse contra el virus de papiloma humano VPH (HPV por sus siglas en inglés). Puede:

- Encontrar cambios antes de que se conviertan en cáncer con la prueba de Papanicolaou
- Prevenir la mayoría de los casos de cáncer cervical con la vacuna VPH
- Preguntarle a su profesional de la salud cuál es adecuado para usted

9 of every 10 women survive cervical cancer, when it's caught and treated early
9 de cada 10 mujeres sobreviven el cáncer cervical cuando es detectado y tratado temprano

In addition to regular Pap tests, know the symptoms and see your doctor if you have:

- Increased vaginal discharge or discharge with blood
- Abnormal vaginal bleeding
- Pelvic pain
- Pain during intercourse

Además de hacerse la prueba de Papanicolaou regularmente, sabe los síntomas y vístase a un doctor si tiene:

- Aumento de secreción vaginal o secreción con sangre
- Sangrado vaginal anormal
- Dolor pélvico
- Dolor durante relaciones sexuales

Information is the key to prevention
Información es la clave de prevención

- Ask your health care professional for more information
- Texas Cancer Information can tell you about:
 - Physicians treating cervical cancer
 - Facilities providing treatment
 - Support groups in your community
 - Links to reliable Web sites
- Preguntarle a su profesional médico para más información
- El Texas Cancer Information tiene información sobre:
 - Médicos que tratan cáncer de cérvix
 - Lugares que ofrecen tratamiento
 - Grupos de apoyo en su comunidad
 - Enlaces a sitios de la Web confiables

www.texascancer.info

CPRIT CANCER PREVENTION & RESEARCH INSTITUTE OF TEXAS TEXAS CANCER INFORMATION TEXASCANCER.INFO TEXAS MEDICAL ASSOCIATION Physician Oncology Education Program Making Cancer History? THE UNIVERSITY OF TEXAS MD Anderson Cancer Center Making Cancer History*

follow us on
twitter
twitter.com/TexasCancer

